

**AUTONOMIA W NAUCE
JĘZYKA OBCEGO –
UCZEŃ A NAUCZYCIEL**

pod redakcją
Mirośława Pawlaka

POZNAŃ – KALISZ – KONIN 2011

RECENZENT: prof. UŁ dr hab. Jan Majer

© Copyright by Wydział Pedagogiczno-Artystyczny UAM w Poznaniu and PWSZ w Koninie

Korekta: Mariusz Kruk, Agnieszka Pietrzykowska, Elżbieta Tomczyk

Projekt okładki: Joanna Dudek

Redakcja techniczna: Piotr Bajak

ISBN: 978-83-62135-99-8

Wydawca:

Wydział Pedagogiczno-Artystyczny UAM w Kaliszu

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

Adres Redakcji:

62-800 Kalisz, ul. Nowy Świat 28-30

tel. (062) 7670730

fax (062) 7645721

oraz

Wydawnictwo Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie

ul. Kardynała S. Wyszyńskiego 3, 62-510 Konin, pok. 28

Druk: Sowa – druk na życzenie, ul. Hrubieszowska 6a, 01-209 Warszawa

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE 7

CZĘŚĆ I INTERPRETACJE POJĘCIA AUTONOMII

1. Elżbieta Koralewska – *Porozmawiajmy o... metodzie autonomii* 11
2. Sebastian Piotrowski – *O autonomii w perspektywie podejścia zorientowanego na działanie* 21
3. Renata Koziel – *Koncepcja uczenia się zorientowanego na działanie i produkcję jako przyczynek do rozwijania autonomii ucznia* 35

CZĘŚĆ II BADANIA EMPIRYCZNE NAD AUTONOMIĄ

1. Weronika Wilczyńska – *Autonomia jako przedmiot badań glottodydaktycznych* 47
2. Mirosław Pawlak – *Badania empiryczne nad autonomią w nauce języka obcego – cele, metodologia, perspektywy* 65
3. Jolanta Janoszczuk – *Autonomia – teoria a rzeczywistość* 83
4. Marek Derenowski – *Autonomizacja uczenia w polskim kontekście edukacyjnym – środowisko licealne* 95
5. Joanna Chojnacka-Gärtner i Karolina Rakowicz – *Uczenie się języka obcego – podejście do autonomii studentów kierunków niefilologicznych – projekt badawczy* 109
6. Iwona Wowro – *Autonomia – nyzwanie czy utrapienie? Ewaluacja projektu badawczego w zakresie podejścia autonomicznego na zajęciach specjalistycznych w języku niemieckim* 121

CZĘŚĆ III AUTONOMIA A CZYNNIKI INDYWIDUALNE

1. Adriana Biedroń – *Psychologiczne wskaźniki autonomiczności u osób ponadprzeciętnie uzdolnionych językowo* 143
2. Magdalena Pospieszńska-Wojtkowiak – *Wybrane różnice indywidualne a sprawność mówienia w języku obcym* 157
3. Agnieszka Pietrzykowska i Anna Mystkowska-Wiertelak – *Sukces w nauce języka obcego a użycie strategii językowych* 175
4. Paweł Sobkowiak – *Wpływ płci i używania strategii na czytanie ze zrozumieniem tekstów biznesowych w języku obcym na poziomie zaawansowanym* 191

5. Urszula Zielińska – *Porozmawiaj ze mną – rola dialogu w rozwijaniu strategii metakognitywnych ucznia* 207

CZEŚĆ IV

ROZWIJANIE AUTONOMII NA RÓŻNYCH ETAPACH EDUKACYJNYCH

1. Agnieszka Pawłowska – *Wspieranie autonomii uczących się na poziomie zaawansowanym a błąd językowy* 217
2. Małgorzata Marzec-Stawiarska – *Kodowanie błędów jako technika kształcąca umiejętność autonomicznego monitorowania poprawności językowej tekstów pisanych w języku obcym* 231
3. Ewa Andrzejewska – *Autonomia a zadania mediacyjne na lekcjach języka obcego* 247
4. Krystyna Mihulka – *Planowanie i prezentacja projektu etnograficznego w ramach lekcji języka obcego* 261
5. Regina Strzemeska – *Rozwijanie autonomii uczniów w ramach zintegrowanego kształcenia przedmiotowo-językowego (CLIL) na przykładzie europejskiego projektu Inhaltsbasiertes Fremdsprachenlernen in der Grundschule/Content-based modern language teaching for young learners* 275
6. Joanna Rokita-Jaśkow – *Rola rodzica i środowiska domowego w rozwoju autonomicznych działań dziecka w nauce języka obcego* 283

CZEŚĆ V

NOWOCZESNE TECHNOLOGIE W KSZTAŁTOWANIU AUTONOMII

1. Małgorzata Szulc-Kurpaska – *E-learning – wyzwanie współczesnej edukacji?* 297
2. Mariusz Kruk – *Rozwijanie autonomii ucznia za pomocą zasobów Internetu – prezentacja wyników jakościowych badania eksperymentalnego* 313
3. Krzysztof Strzemeski – *Autonomizacja studentów poprzez ich samodzielną pracę z podcastami – plikami audio* 327
4. Artur Skweres – *Podcast jako atrakcyjne medium w propagowaniu autonomicznego uczenia się języków obcych* 337
5. Elżbieta Grzyb – *To moodle or not to moodle, czyli o zastosowaniu nowoczesnych technologii w nauczaniu języka obcego w gimnazjum* 345
6. Katarzyna Gramsz – *Wpływ wykorzystania narzędzi technologii Web 2.0 w kształceniu przyszłych nauczycieli języków obcych* 355

7. Joanna Stańczyk – *Multimedia a osobiste teorie nauczania języka obcego* 365

CZĘŚĆ VI AUTONOMIA NAUCZYCIELA

1. Krystyna Drożdżal-Szelest – *W poszukiwaniu autonomicznego nauczyciela języków obcych* 379
2. Magdalena Wawrzyniak-Śliwska – *Czy autonomiczny nauczyciel jest gwarantem autonomii uczniowskiej? Między ograniczeniami a wolnością wyboru* 391
3. Katarzyna Krzemińska – *Autonomia (przyszłego) nauczyciela- wykładowcy – badanie sondażowe* 407
4. Anna Michońska-Stadnik – *Styl nauczania a autonomia nauczyciela. Próba określenia zależności* 417
5. Barbara Czwartos – *Poczucie umiejscowienia kontroli a autonomia w zawodzie nauczyciela* 429
6. Dorota Werbińska – *Modyfikowanie przekonań przyszłych nauczycieli jako sposób na promowanie autonomii* 445
7. Wiesława Burlińska – *Rozwój autonomii przyszłego nauczyciela poprzez refleksję na temat dyskursu pedagogicznego* 457
8. Iwona Kretek – *Rola Europejskiego portfolio dla studentów – przyszłych nauczycieli języków obcych w kształceniu zorientowanym na rozwój kompetencji i wspierającym rozwój autonomii studentów* 471
9. Małgorzata Jedynak – *Europejskie portfolio dla studentów – przyszłych nauczycieli języków obcych a rozwijanie autonomii. Problemy z jego wdrażaniem wśród studentów filologii angielskiej* 485